April / 2024

5640 Dudley Blvd., McClellan, CA 95652

(916) 286-1950

www.outreachacademy.org

Accredited by WASC



COMMUNITY OUTREACH ACADEMY is a charter school that was started based on the need of the Slavic community to fully integrate ourselves into our new environment without losing where we came from and who we are fundamentally. Over the last 2 years, we have proven repeatedly that our core mission is being implemented and tested. Because of the terrible war in

Ukraine, we have accepted a large influx of refugee families who fled the war in hopes of a better and safer life and future. Upon arrival to the US, these families were hit with a huge culture shock. Every-

thing is different here: new culture, new systems for nearly everything, and it can all be very scary. When they found COA, they were able to find, at least a little bit of, a reprieve. To many families and students, it felt close to home. They were able to freely communicate with fellow students in their home language, receive the help they so desperately needed. I am proud of the community we have built here at COA and to have the

ability to help so many people during the scariest time of their lives.

We would like our newest families to know that we have so many services and resources available to you at all times. We have an amazing Parent and Community Liaison Team, who are all bilingual and will be able to help you and guide you in any way requested. There are also many programs that we can help you enroll into. As a school, we offer free breakfast and lunch for all students, we provide school supplies for newcomers, bimonthly food box distribution, a free after-school program for everyone interested, as well as free summer school, we

have a large number of bilingual staff members who are always available for translation and help, and so many more. We also have very strong connections with community resource centers and can always guide you for assistance with all of your questions. Please know, that COA is always open for you to provide any help that is needed and we are always willing, able, and eager to assist you in any way necessary.

Using this opportunity, I would like to sincerely thank all of our more established families who have opened your homes and hearts to all of the new refugees. You take time and resources from your, already busy, schedules and tight budgets to help others. You housed them, fed them, driven them to

important appointments, helped them find their own housing, helped them find and buy cars, and so many more things. You are all superheroes and I hope you get repaid for all of your efforts and dedication.

Of course, as a school, we have had to make quite a few adjustments to our programs. Our English Language Development (ELD)

program was challenged and reevaluated. We modified instruction, assessments, our after-school program and so many more things. With so many changes and challenges, we are doing everything we can to help all of our students succeed. It is very important to us that we know what the needs of our community are. As the school year slowly comes to an end, we will be sending out our annual Parent Survey. I would like to ask all families to please complete these surveys to help us all succeed. It is crucial for the growth and development of our school.

Larissa Gonchar, COA Elementary School Principal



#### COMMUNITY OUTREACH ACADEMY — PARENT NEWSLETTER - APRIL, 2024

Community Outreach Academy (COA) - это чартерная общеобразовательная школа, отвечающая нуждам и потребностям Славянского общества и помогающая детям быстро интегрироваться в новую культурную и социальную среду. При этом, наши студенты сохраняют свои семейные корни и традиции. За последние 14 месяцев мы неоднократно доказывали, что основная миссия и концепция школы СОА реализуется на практике. Из-за страшной войны в Украине мы приняли в школу большое количество семей-беженцев, которые бежали из Украины в США в поисках безопасной среды для своих семей и детей с надеждой на лучшее будущее. По прибытии в США, многие семьи пережили культурный шок и много стрессов. Новая культура, новые системы обучения и образования, новая социальная среда, новый язык. Узнав о том, что есть такая школа, как СОА, многие беженцы начали испытывать, по крайней мере, небольшое облегчение. Они почувствовали себя в школе СОА, как дома, как в родной и привычной для них среде. Их дети смогли свободно общаться с однокласниками на родном языке и получать необходимую помощь в учебе, в которой они так сильно нуждались. Я очень горжусь нашей школой и той атмосферой принятия и безопасности, которую нам удается поддерживать в СОА на протяжении многих лет. Я также очень рада, что школа СОА имеет возможность помогать огромному количеству семей беженцев в этот тяжелый для них период жизни.

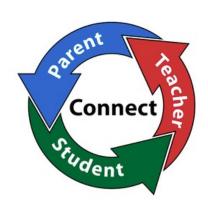
Хочу заверить все наши новые семьи, что школа СОА обладает различными услугами и ресурсами, доступными для студентов и их семей в любое время. У нас есть замечательная команда по связям с родителями/семьями и общественностью; все они говорят на нескольких языках и могут помочь вам и проконсультировать вас если вы в этом нуждаетесь. В школе есть также множество различных программ, на которые мы можем помочь вам зарегистрироваться. Кроме этого, мы предлагаем всем студентам бесплатные завтраки и обеды, предоставляем бесплатные школьные принадлежности для новых студентов, 2 раза в месяц раздаем продуктовые наборы; в школе функционирует бесплатная послешкольная программа для всех желающих, а также бесплатная летняя школа. Хочу отметить, что в школе работает большое количество двуязычных сотрудников, которые всегда доступны для перевода и оказания другой помощи нашим семьям. У нас также очень тесные и многолетние связи с общественными ресурсными центрами, с которыми мы можем вас связать. Пожалуйста, помните, что школа СОА всегда открыта для предоставления вам необходимой помощи. И мы сделаем все от нас

зависящее для того, что оказать вам помощь и поддержку.

Пользуясь случаем, я хотела бы искренне поблагодарить все наши семьи, которые открыли двери своих домов и свои сердца для семей беженцев. Чтобы помочь другим людям, вы тратите ценное время и ресурсы из своего и без того загруженного графика и ограниченного бюджета. Вы приютили семьи беженцев, вы их кормите, возите на важные встречи, помогаете им найти собственное жилье, помогаете найти и купить машину и многое другое. Лично для меня, вы все - супергерои, и я надеюсь, что вы получите в жизни награду за все ваши усилия и самоотверженность.

Как школе, нам пришлось также внести немало корректив в наш учебный процесс. В частности, программа развития английского языка (ELD) была пересмотрена и существенно переделана. Мы изменили методики преподавания и оценки успеваемости студентов, усовершенствовали послешкольную программу и многое другое. При таком количестве изменений и задач стоящих перед нами, мы продолжаем делать все возможное, чтобы помочь всем нашим ученикам добиться успеха в жизни и учебе. Для нас очень важно знать нужды и потребности наших смей. Так как очередной учебный год медленно подходит к своему завершению, мы планируем рассылку ежегодных опросников для всех наших родителей. В связи с этим, я хотела бы попросить все наши семьи заполнить эти опросники, для того, чтобы мы могли более эффективно помогать семьям и студентам. Все это очень важно для роста и развития нашей школы и общины в целом. Чего бы это нам не стоило, наши дети этого достойны.

Лариса Гончар, Директор начальной школы СОА







California Assessment of Student Performance and Progress



Dr. Daniel Diego, Vice Principal / MS

Every year our students in grades 3 through 8 take the Smarter Balanced Summative Assessments (SBAC). Students in 5<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> grade will also take a science test called The California Science Test (CAST). These are part of our state testing system called The California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP). These computer adaptive assessments are customized for each student and monitor how they are doing at school. School scores and student participation rates will impact our standing based on the academic indicators of the California Dashboard so it important that at least 95% of our students take the assessments and that all students take it very seriously. This year, testing window for COA will be open after Spring break and conclude in May. As the test approaches, we wanted to provide parents with four important tips to consider over the coming months.

1. Be prepared: Know what students will be assessed on (about 30 questions per content area)

#### READING

- Claim #1 Reading "Students can read closely and analytically to comprehend a range of increasingly complex literary and informational texts."
- Claim #2 Writing "Students can produce effective and well-grounded writing for a range of purposes and audiences."
- Claim #3 Speaking and Listening "Students can employ effective speaking and listening skills for a range of purposes and audiences."
- Claim #4 Research/Inquiry "Students can engage in research and inquiry to investigate topics, and to analyze, integrate, and present information."

The testing window is April 15—May 10th

#### ► MATH

- Claim #1 Concepts & Procedures "Students can explain and apply mathematical concepts and interpret and carry out mathematical procedures with precision and fluency."
- Claim #2 Problem Solving "Students can solve a range of complex well-posed problems in pure and applied mathematics, making productive use of knowledge and problem solving strategies."
- Claim #3 Communicating Reasoning "Students can clearly and precisely construct viable arguments to support their own reasoning and to critique the reasoning of others."
- Claim #4 Modeling and Data Analysis "Students can analyze complex, real-world scenarios and can construct and use mathematical models to interpret and solve problems."
- 2. Help your child in areas that are difficult for them and give them a chance to practice
- For ideas and resources please visit our COA CAASPP Google Site at <a href="https://tinyurl.com/coacaaspp2023">https://tinyurl.com/coacaaspp2023</a>

#### 3. Keep calm and carry on

- Staying calm will help your child stay calm. If your child gets nervous about the test or is likely to experience anxiety during the test, consider some relaxation techniques.
- Scores will not impact your student's classroom grades and will not determine whether or not your child moves to the next grade
- 4. Talk to your teacher or school administration if you have concerns about the test or testing situation.



@coelementary

@coa\_ms

www.facebook.com/COAElementary www.facebook.com/CommunityOutreachAcademyMiddle





# caaspp

California Assessment of Student Performance and Progress



Dr. Daniel Diego, Vice Principal / MS

## ПОДГОТОВКА К СТАНДАРТИЗИРОВАННОМУ ШКОЛЬНОМУ ТЕСТИРОВАНИЮ CAASPP/SBAC В **2024** ГОДУ. Каждый год, учащиеся 3-8 классов проходят

серию сбалансированных суммарных тестов (Smarter Balanced Summative Assessments/SBAC). Учащиеся 5-8 классов также участвуют в калифорнийском тестировании по естественным наукам (The California Science Test/ CAST). Данные тесты являются частью стандартизированной калифорнийской системы оценки уровня знаний и академической успеваемости учащихся (The California Assessment of Student Performance and Progress/ CAASPP). Тестирование учащихся проводится на компьютерах и обеспечивает индивидуальный подход для каждого учащегося в определении уровня его знаний. Уровень знаний в нашей школе, по результатам тестирования учащихся, будет оцениваться в зависимости от количества участвоваших в тестировании, а также от результатов тестов. Данные школьного тестирования будут отражены в калифорнийской системе оценки успеваемости в школах (California Dashboard). В связи с этим очень важно, чтобы в тестировании приняли не менее 95% учащихся нашей школы, и чтобы все дети отнеслись к тестам очень серьезно. В этом году период тестирования в школах СОА начнется сразу после весенних каникул и будет продолжаться до конца мая. Перед началом периода тестирования мы хотели бы поделиться с нашими семьями полезными и важными советами о том, как подготовить детей к тестам в ближайшие несколько месяцев.

1. Будьте готовы: ознакомьтесь с материалом, по которому будут тестировать учащихся (около 30 вопросов по каждому из разделов)

#### **ЧТЕНИЕ**

Условие 1 – чтение "учащиеся обладают навыками чтения, достаточными для точного прочтения и понимания комплексных литературных и информативных текстов различного уровня от простого до сложного."

Условие 2 – письмо "учащиеся обладают навыками для написания оформленных и грамотных текстов на различные темы, рассчитанные на разную аудиторию."

Условие 3 – устная речь и понимание на слух "учащиеся могут эффективно и успешно пользоваться устной речью и хорошо понимать речь на слух в различных ситуациях с разными собеседниками."

Условие 4 – исследование материала "учащиеся могут эффективно исследовать материал на различные темы и успешно применять навыки для анализа и презентации информации."

#### **►** МАТЕМАТИКА

Условие 1 – основные понятия и принципы "учащиеся могут объяснить основные математические понятия, а также быстро и с точностью найти и применить методы решений."

Условие 2 – решение задач "учащиеся могут решать комплексные базовые и прикладные математические задачи различной сложности, успешно используя полученные знания и навыки."

**Условие 3 – обоснование решений** "учащиеся могут конструктивно обосновать свой вариант решения задач и разобрать другие варианты решения."

Условие 4 — моделирование и анализ данных "учащиеся могут проанализировать комплексные ситуации из реальной жизни с целью последующего создания и применения математических моделей для разбора и решения задачи."

## 2. Помогите своим детям разобраться со сложными для них темами и предложите им пройти пробное тестирование

 Дополнительные материалы и ресурсы вы можете найти на странице COA CAASPP Google Site по ссылке: <a href="https://bit.ly/COACAASPP2022">https://bit.ly/COACAASPP2022</a>

#### 3. Не волнуйтесь и продолжайте помогать детям готовиться к тестам

- Ваше спокойствие и уверенность помогут вашему ребенку оставаться спокойным. Если ваш ребенок переживает о том, как он будет писать тест, или может испытывать тревогу во время тестирования, предложите ему попробовать различные приемы для расслабления.
- Результаты тестирования не повлияют на школьные оценки вашего ребенка и на решение о его переводе в следующий класс в новом учебном году.
- 4. Свяжитесь с учителями или с администрацией школы, если у вас возникли вопросы по поводу тестирования.

С уважением,

Роман Пришляк,

Заместитель директора кампуса начальной школы СОА

Доктор Дэниел Диего

Заместитель директора кампуса средней школы СОА

#### GCC ATHLETICS CODE OF CONDUCT FOR STUDENT ATHLETES



#### Dear COA Families,

As we gear up for an exciting season of spring sports, I want to take a moment to share with you some important guidelines that help make our sports programs a positive experience for everyone involved. In alignment with our **Portrait of a Graduate**, GCC has created a Code of Conduct and Social Contract for sports that sets the standard for behavior, not just for our athletes but for coaches, parents, and fans, too.

**Sportsmanship and Behavior**: High expectations are the name of the game. Our coaches aren't just here to teach sports; they're role models who embody and pass on the values of good sportsmanship and behavior. We count on them to guide our students in holding these high standards, both on and off the field.

The Team as Ambassadors: Whether we're hosting a game or visiting another school, our teams represent the very best of GCC. We aim to be examples of sportsmanship, showing respect and fairness in every action.

#### **Our Social Contract - The Big Three:**

- ▶ Be Respectful: It's simple treat others as you'd like to be treated.
- **Do Your Best:** Whether it's during practice or a game, giving it your all is what counts.
- No Put Downs: We lift each other up; negative comments have no place on the field.

**Creating a Culture of Respect:** Beyond the rules, we're committed to building a community where respect is a reflex. It's about acknowledging each other's humanity, efforts, and sportsmanship, no matter the outcome.

**Before and After the Game:** We start each game by lining up, facing our counterparts, sharing a greeting, our names, a handshake, and a wish of good luck. And at the end, regardless of the score, we share high-fives, fist bumps, and words of affirmation like "Good job," "Well played," or "Congratulations." These traditions are pillars of the respectful and supportive culture we cherish.

Disciplinary Actions: Of course, we hope never to go there, but it's important to know that any behavior not in line with our values will be met with fair consequences, ranging from restorative actions to suspension, as decided by our dedicated Coaches and Administrators. Let's keep these guidelines in mind and work together to ensure a season of great games, where respect and sportsmanship are the true winners. Your child will be bringing home a copy of the Code of Conduct for your signature. Thank you for your commitment to making GCC sports something we can all be proud of.

COA Administration

#### ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ СПОРТИВНЫХ ПРОГРАММ **GCC**



Уважаемые семьи школы СОА!

В период подготовки к весеннему спортивному сезону в нашем округе GCC, мы хотели бы поделиться важными рекомендациями, которые помогут поддерживать положительный настрой среди участников наших спортивных программ. Дистрикт GCC создал спортивный кодекс поведения и социальный договор в соответствии с положениями Portrait of a Graduate (Портрет выпускника). Данны е документы устанавливают стандарты поведения не только для наших учащихся -спортсменов, но также для тренеров, родителей и болельщиков.

Спортивное мастерство и поведение: участие в спортивных занятиях и мероприятиях сопряжено с большими ожиданиями и требованиями. Наши тренеры не только обучают детей спортивным навыкам, но и прививают ценности хорошего спортивного мастерства и поведения. Мы рассчитываем на то, что они помогут нашим ученикам поддерживать эти высокие стандарты как на спортивных площадках, так и за их пределами.

Команда как представитель школы и дистрикта: наши команды представляют собой самое лучшее, что есть в GCC, участвуя в соревнованиях у себя в школе или в других школах. Мы стремимся быть примером спортивного мастерства, проявляя уважение и справедливость во всем.

#### Наш социальный договор – большая тройка:

- ► Проявляй уважение: все просто относитесь к другим так, как вы хотели бы, чтобы они относились к вам.
- Старайся во всем: прилагай лучшие усилия как на тренировках так и на соревнованиях.
- **Никаких унижений:** мы всегда подбадриваем

друг друга; негативным комментариям не место на поле.

#### Создание и поддержание культуры

уважения: напоминая о соблюдении правил, мы также стремимся построить сообщество, в котором уважение является основной во всем. Речь идет об отношении к окружающим, признание усилий и спортивного мастерства друг друга, в независимости от спортивных результатов.

До и после соревнований: каждое соревнование должно начинаться с того, что команды выстраиваются в шеренгу лицом к противнику, обмениваются приветствиями, именами, рукопожатиями и пожеланиями удачи. После игры, независимо от счета, команды также обмениваются рукопожатиями и словами одобрения, например: «Хорошая работа!», «Хорошо сыграли!» или «Поздравляю!». Эти традиции являются основой культуры уважения и поддержки, которую мы очень ценим.

Дисциплинарные меры: мы очень надеемся, что нам не придется прибегать к дисциплинарным мерам, но мы хотим напомнить, что любое поведение, не соответствующее нашим ценностям, приведет к справедливыми последствиями, начиная с восстановительных мер и заканчивая дисквалификацией, в зависимости от решения наших тренеров и администраторов.

Мы призываем вас помнить об этих правилах и всем вместе постараться обеспечить отличный спортивный сезон, где настоящими победителями станут уважение и спортивное мастерство. Ваш ученик принесет домой копию спортивного кодекса поведения для того, чтобы вы подписали ее. Благодарим вас за поддержку спортивных программ округа GCC!

Администрация школы СОА





#### FOR ALL COATK-4 GRADES\*\*

#### (CURRENT COA 5TH GRADERS MUST ENROLL FOR SUMMER SCHOOL AT COA MIDDLE SCHOOL)

Session 1: June 10 - 27, 8:30 am - 4:30 pm (No School - June 19th)

Session 2: July 8 - 24, 8:30 am - 4:30 pm

We are excited to share information about our summer school program. Summer school classes will be focused on science content with an emphasis on forces and motion. The day will be divided into two parts. From 8:30 to 12:30 students will receive grade level instruction for the grade level they will be entering in the fall with a class-room teacher and a para. They will enjoy hands-on learning activities, assemblies, and field trips to support their learning about forces and motion. After lunch, they will take part in our after school program where they will participate in games, crafts, and sports. The after school program will be from after lunch until 4:30 PM. Student pick up is from 4:30-5:00 P.M. School opens at 8:00 AM and breakfast will be served from 8:00-8:30 AM.

Please fill out the form linked below to sign up your student for one session, or for both <a href="https://bit.ly/coasummerschool24">https://bit.ly/coasummerschool24</a>

\*\*) Current 5th Graders will need to sign up for summer school through COA Middle School's enrollment form.

<a href="https://bit.ly/coamssummerschool24">https://bit.ly/coamssummerschool24</a>





#### ДЛЯ ВСЕХ УЧАЩИХСЯ ШКОЛЫ СОА С ТК ПО 4-Е КЛАССЫ\*\*

(5-КЛАССНИКИ ДОЛЖНЫ ЗАПИСАТЬСЯ НА ЛЕТНЮЮ ШКОЛУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ СОА)

Сессия 1: 10 - 27 июня, с 8:30 утра до 4:30 дня (19-го июня - занятий нет)

Сессия 2: 8 - 24 июля, с 8:30 утра до 4:30 дня

Мы рады поделиться с вами информацией о программе нашей летней школы. Занятия летней школы будут сосредоточены на научном контенте с упором на изучение физических законов сил и движения. Учебный день будет разделен на две части. С 8:30 утра до 12:30 дня учащиеся будут получать академические инструкции по программе класса, в котором они будут учиться осенью 2024; занятия будет проводить учитель и помощник учителя. Мы уверены, что детям понравятся эти практические занятия, студенческие собрания и экскурсии, которые помогут им изучить законы физических сил и движения. После обеда студенты будут принимать участие в нашей послешкольной программе, где они будут иметь возможность участвовать в играх, поделках и занятиях спортом. Послешкольная программа будет длиться до 4:30 дня. Забирать студентов со школы можно будет с 4:30 до 5:00 часов дня. Школа открывается в 8:00 утра. Время для завтрака - 8:00 - 8:30 ам.

Заполните форму по ссылке ниже, чтобы записать своего ученика на одну или на обе сессии <a href="https://bit.ly/coasummerschool24">https://bit.ly/coasummerschool24</a>

\*\*) Ученикам 5-х классов необходимо будет записаться в летнюю школу, заполнив форму регистрации в средней школе COA https://bit.ly/coamssummerschool24













All-ages event - open to the public!







(916)-286-1950



www.outreachacademy.org







# TO SAVE A LIFE

LEARN ABOUT THE CRISIS EVERY AGE GROUP IN OUR COMMUNITY IS FACING

#### FREE Event for

- Residents Business Owners Grandparents
- Organizations Churches Parents Students

#### Learn

- · Statistics effecting every age
- · What forms Fentanyl can come in
- · What is Narcan & how to administer it properly

#### WHEN:

Thursday, April 18th 7:00PM
Doors open at 6:30pm

#### WHERE:

### **Family Community Church**

6331 Watt Avenue, N. Highlands, CA 95660 Call (916) 334-7700 for more info

Sponsored by:









SPREAD THE WORD. YOU MAKE A DIFFERENCE!

#### **Register Here**



Let us know you're coming for a free gift & giveaways





# 2024 CGO LF TOURNAMENT

A Chance to Win \$10,000 Cash Prize!

\$150 - Per Player \$600 - Foursome

#### SPONSORSHIPS AVAILABLE

All proceeds go to support GCC Athletics and CTE programs

#### Register now

www.gatewaygolftournament.com

For more information:

Myesha Britt @ myesha.britt@gcccharters.org 916-413-0589 or

Polina Diab @ polina.morozova-diab@gcccharters.org

916-200-5843

# FRIDAY OCTOBER 4

#### AT TEAL BEND GOLF CLUB

7200 Garden Hwy, Sacramento, CA 95837

Check-in: 7:00am Shotgun starts 8:00am



#### **PARENT NOTIFICATION / Attention COA Parents!**

As we draw nearer to the end of the school year and have a lot of exciting year end events planned, we want to make sure all of our parents are receiving important announcements and notifications from our school. Please make sure to contact our school registrars if your contact information changes at any time, including phone number, email address, and mailing address. Any parent phone numbers and email addresses we have listed in our database are also eligible to receive reminders and notifications by text or email from our quick and convenient notification system, Parent Square. Once you've confirmed your contact information with our registrars, please use the Parent Square info guide to register for notifications if you are not receiving them. Thank you for cooperation!

#### УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ / Вниманию Родителей СОА!

Учебный год приближается к своему завершению и у нас запланировано много важных и интересных мероприятий на конец года, В связи с этим, мы хотим убедиться, что все наши родители получают важные объявления и уведомления от школы. Пожалуйста, не забудьте связаться с нашими школьными регистраторами, если ваша контактная информация изменилась или измениться, включая номер телефона, адрес электронной почты и почтовый адрес. Все ваши номера телефонов и адреса электронной почты, которые находятся в нашей базе данных, используются для отправления вам сообщений/уведомлений в виде текста или электронной почты благодаря нашей быстрой и удобной системе уведомлений Parent Square. После того, как вы подтвердите свою контактную информацию у наших регистраторов, воспользуйтесь информационным руководством Parent Square, чтобы зарегистрироваться для получения уведомлений, если вы их не получаете. Спасибо за сотрудничество!

# Download the **ParentSquare** app today!

Our school is using ParentSquare, an all-in-one communications platform that helps keep students, teachers and parents connected. Parents were sent an email invitation to join the platform. You can also <a href="CLICK HERE">CLICK HERE</a> to create your account. By registering, you can interact with your school's messaging, appreciate posts and much more! EVEN IF YOU DON'T REGISTER, YOU WILL STILL RECEIVE ALL COMMUNICATIONS SENT BY OUR SCHOOL.







